

The Order was read for the consideration at report stage of Bill C-33, An Act to approve, give effect to and declare valid land claims agreements entered into between Her Majesty the Queen in right of Canada, the Government of the Yukon Territory and certain first nations in the Yukon Territory, to provide for approving, giving effect to and declaring valid other land claims agreements entered into after this Act comes into force, and to make consequential amendments to other Acts, as reported by the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development without amendment.

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Speaker selected and grouped for debate the following motions:

Group No. 1—Motion No. 1.

Group No. 2—Motion No. 2.

Group No. 3—Motion No. 3.

*Group No. 1*

Mr. Duncan (North Island—Powell River), seconded by Mr. Hermanson (Kindersley—Lloydminster), moved Motion No. 1,—That Bill C-33 be amended by deleting Clause 5.

Debate arose thereon.

At 9:50 p.m., pursuant to Order made earlier today in accordance with Standing Order 78(2), the Speaker interrupted the proceedings.

The House proceeded to the putting of the question on Motion No. 1 of Mr. Duncan (North Island—Powell River), seconded by Mr. Hermanson (Kindersley—Lloydminster),—That Bill C-33 be amended by deleting Clause 5.

The question was put on Motion No. 1 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

*Group No. 2*

Mr. Duncan (North Island—Powell River), seconded by Mr. Hermanson (Kindersley—Lloydminster), moved Motion No. 2,—That Bill C-33, in Clause 13, be amended by striking out lines 35 and 36 on page 5 and substituting the following:

“or territorial law, including this Act, this Act prevails to the extent of the con-”.

The question was put on Motion No. 2 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

*Group No. 3*

Mr. Duncan (North Island—Powell River), seconded by Mr. Hermanson (Kindersley—Lloydminster), moved Motion No. 3,—That Bill C-33, be amended by adding immediately after line 23 on page 6 the following new clause:

“14.1 (1) The accounts and financial transactions of a first nation named in Schedule II, including the accounts and financial transactions relating to the monetary obligations of Canada under chapter 19 of each final agreement that is given effect by Section 4, and under the corresponding provisions of each final agreement that is given effect by Section 5, shall be audited annually by the Auditor General of Canada who shall prepare a report of the audit for the Speaker of the House of Commons and the first nation.

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-33, Loi approuvant, mettant en vigueur et déclarant valides les accords sur les revendications territoriales conclus entre Sa Majesté la Reine du chef du Canada, le gouvernement du territoire du Yukon et certaines premières nations du Yukon, permettant d'approuver, de mettre en vigueur et de déclarer valides les accords ainsi conclus après l'entrée en vigueur de la présente loi et modifiant d'autres lois en conséquence, dont le Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord a fait rapport sans amendement.

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président choisit et groupe pour débat les motions suivantes:

Groupe n° 1—Motion n° 1.

Groupe n° 2—Motion n° 2.

Groupe n° 3—Motion n° 3.

*Groupe n° 1*

M. Duncan (North Island—Powell River), appuyé par M. Hermanson (Kindersley—Lloydminster), propose la motion n° 1,—Qu'on modifie le projet de loi C-33 en supprimant l'article 5.

Il s'élève un débat.

À 21h50, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui en vertu de l'article 78(2) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La Chambre procède à la mise aux voix de la motion n° 1 de M. Duncan (North Island—Powell River), appuyé par M. Hermanson (Kindersley—Lloydminster),—Qu'on modifie le projet de loi C-33 en supprimant l'article 5.

La motion n° 1 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

*Groupe n° 2*

M. Duncan (North Island—Powell River), appuyé par M. Hermanson (Kindersley—Lloydminster), propose la motion n° 2,—Qu'on modifie le projet de loi C-33, à l'article 13, en retranchant les lignes 34 à 38, page 5, et en les remplaçant par ce qui suit:

«(2) Les dispositions de la présente loi l'emportent sur toute disposition incompatible de tout accord—définitif ou transfrontalier—en vigueur et sur toute règle incompatible de droit territorial ou fédéral.»

La motion n° 2 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

*Groupe n° 3*

M. Duncan (North Island—Powell River), appuyé par M. Hermanson (Kindersley—Lloydminster), propose la motion n° 3,—Qu'on modifie le projet de loi C-33 par adjonction après la ligne 15, page 6, du nouvel article suivant:

«14.1 (1) Le vérificateur général du Canada examine chaque année les comptes et opérations financières d'une première nation dont le nom figure à l'annexe II, notamment les comptes et opérations financières en rapport aux obligations monétaires contractées par le Canada aux termes du chapitre 19 des accords définitifs mis en vigueur par l'article 4 et des dispositions correspondantes de tout accord mis en vigueur par l'article 5, et présente son rapport au président de la Chambre des communes ainsi qu'à la première nation.